

TILTØK

Rådgevingin fyri føroyingar í Danmark
Vesterbrogade 17A
1620 København V
Tlf. 33239980
Fax: 33239234
Teldupostur: fo.raadgivning@get2net.dk
Hjálp og vegleiðing í sosi-
alum, persónligum og
lestrarligum spurningum.
Opíð er: Mánadag, týsdag
og hósdag kl. 11.30-15.30,
mikudag kl. 14-18, fríggja-
dag stongt (donsk tíð).

Føroyingafelagið í Árhús
Vestergade 48D
8000 Århus C
Tel. 86 18 06 04
Húsið er opíð mánadag til
hósdag kl. 16-18 og
fríggjakvöld kl. 21-03.
Føroysku bløðini liggja
frammi. Kaffi er ókeypis.
Flogbóltur í Frydenlund-
skúlanum fríggjadag kl.
16-18. Sunnudagsskúli
annahvønn sunnudag
(líka vikur) kl. 14.30.
Føroyskur barnaskúli ann-
anhvønn leygardag (ólíka
vikur) frá kl. 11-14.

Føroyingafelagið í Svøríki
Vit hava tiltøk nakrar ferð-
ir um árið. Nærri upplýs-
ingar fáast við at venda
sær til Annu Westfahl á
tlf. +46176269536 ella
Innu Törnroos á
tlf. +468853570

Evangeliska Røddin
Odense. Føroyska sending-
in frá Odense Radio hoyr-
ist hvønn mikudag kl.
16.40, danska tíð, á FM
107,1 MHz.

Føroyskt barnamøti
Hvønn mánadag kl. 17 er
føroyskt barnamøti í »Fæl-
es Fælleshuset« á C. W.
Obel kollegium á Herning-
vej. Øll eru hjartaliga væl-
komin.

Føroyingarfelagið í Aalborg
Lille Kongens Gade 10 B.
Tel. 98136330
E-mail: ffaalborg@mail.tele.dk
Álaborg er opin soleiðis:
Fríggjadag: Fimmarin frá
17.00 til 19.00
Leygardag: Opíð hús frá
22.00 til 03.00.
Álakórið venur hvønn
sunnudag kl. 18.00.
Kortkvöld er annaðhvørt
fríggjakvöld frá kl. 19.00
Føroyskur dansur er ann-
aðhvørt hóskvöld kl.
19.30.
Annars vera tiltøk, ið
verða á skránni, lýst í
Túnatosi, sum kemur út
einaferð um mánaðin.

Føroyahúsið í Keypmannahavn
Vesterbrogade 17A
1620 København V
Telefonupplýsing:
33231586
Dagliga telefonin:
33231587
Fax 33231588
E-mail addressa:
postur@faroehouse.dk
Heimasíðan:
www.faroehouse.dk
Á heimasíðuni er skráin,
smátíðindi, feløgini og
links víða um.
Kaffistovan er opin má-
frí. kl. 14 - 19
Bókasavnið um somu tíð.
Føroyskur dögverðamatur,
flogur, bókur og pløgg
fáast til keyps.
Vilt tú leiga ella skipa fyri
tiltaki í húsinum, vendir tú
tær til leiðaran.

Føroyingafelagið í Reykjavík
Ølduslód 27
220 Hafnafjørður, Ísland
Tlf. 565 4883
E-mail: forrek@visir.is

Føroyingar í Noregi
E-mail:
foroyar@norden.no
Heimasíða: http://www.n-

orden.no/foroyar
Norsk-Færøysk Lag skipar
javnran fyri tiltøkum fyri
føroyingum og fólki við
tilknýti til Føroyar. Til-
tøkini verða hildin í Oslo,
og nærri upplýsingar um
tíð og stað fáast við at
venda sær til felagið á tlf.
+4722674829.

Føroyingafelagið Vesturskin, Bergen
Vit skipa fyri tiltøkum
nakrar ferðir um árið.
Nærri upplýsingar við at
venda sær til Sørin Daniel-
sen, tlf. 56147684 ella
Elsebeth Reines, tlf.
55229049.

Heimamissiónin
Hevur tú tørv á hjálp til at
koma í ein kristnan felags-
skap, ella ynskir tú at
hjálpa til í andaligum
arbeiði á fólkakirkjunnar
grund í Danmark, so kanst
tú ringja til: Hera Elttor,
Aulum, tlf. 97473786, Jan
Johannesen, Køb. tlf.
32886918/26272112, Bir-
gir Johannesen, Køb. tlf.
35854159 ella Tørleif Jo-
hannesen, Nes, tlf. 449024.

Før. gudstænasturnar
í Samuelskirkjuni, Thors-
gade 65, 2200 København
NV, eru hvønn 1. og 3.
sunnudag í mánaðinum kl.
14. (Kirkjan er skamt frá

Nørrebros Runddel). Prest-
urin er at hitta á tlf.
38796146.

Føroyska arbeiðið í Eliaskirkjuni
E-mail:
eliaskirkjan@get2net.dk
Møti er hvørt leygarkvöld
kl. 19 í Eliaskirkjuni á
Vesterbro Torv, Vester-
brogade 49. Inngongd
undir stóru trappuni. 5
min. at ganga frá Hoved-
banegården, 2 min. frá
Føroyahúsinum. Bussarnir
1, 6, 14, 16, 28 og 550S
steðga nærhendis. Øll eru
vælkomin. Nærri fæst at
vita frá Atla Rasmussen,
tlf. 32 969995, ella Øssuri
Kjálbro, tlf. 36 77 38 20.

Kristnastova
Birmavej 36, København
S, tlf. 32 55 18 09
fax. 32 58 61 49
e-mail:
kristnastova@get2net.dk
Kristilgur fundur er hvørt
fríggjakvöld kl. 20.
Møti við breyðbróting er
hvønn sunnumorgun kl.
11. Sunnudagsskúli er
samstundis.
Bussarnir 5, 9, 12, 13, 37,
38 steðga nærhendis.

Malta, Hirtshals
Sunnudag: Kl. 11: Breyð-
bróting. Kl. 18: Evangel-
iskur fundur. Mikukvöld
kl. 20: Bønar- og uppbyg-
gingarmøti. Øll eru
hjartaliga vælkomin til
hesi møti. Eftir fundirnar
bjóða vit ein drekkamunn.

Føroyskt møti í Álborg
Føroysk møti eru fyrsta
leygardag í hvørjum má-
aði kl. 19 í hølunum hjá
Bethania kirkjuni á Dag
Hammerskjølds Gade 2.
Drekkamuður er aftaná, øll
eru hjartaliga vælkomin.
Tít vælkomin at ringja til
Annfinn Hjeltn, tlf.
98139493.

BBC WORLD

Mikudagur 23. mai	
00.00 BBC News	
00.30 HARDtalk (r)	
01.00 BBC News	
01.30 Predictions (r)	
02.00 BBC News	
02.30 Earth Report (r)	
03.00 BBC News	
03.30 Asia Today (r)	
03.45 World Business Report (r)	
04.00 BBC News	
04.30 HARDtalk (r)	
05.00 BBC News	
05.30 Talking Movies (r)	
06.00 BBC News	
06.30 Earth Report (r)	
07.00 BBC News	
07.30 HARDtalk	
08.00 BBC News	
08.30 Holiday (r)	
09.00 BBC News	
09.30 Reporters (r)	
10.00 BBC News	
10.30 HARDtalk (r)	
11.00 BBC News	
11.30 Predictions (r)	
12.00 BBC News	
12.30 Reporters (r)	
13.00 BBC News	
13.30 HARDtalk (r)	
14.00 BBC News	
14.15 World Business Report	
14.30 Click Online (r)	
15.00 BBC News	
15.30 Reporters (r)	
16.00 BBC News	
16.30 Asia Today	
17.00 BBC News	
17.15 World Business Report	
17.30 Holiday (r)	
18.00 BBC News	
18.30 World Business Report	
18.45 Sport Today	
19.00 BBC News	
19.30 HARDtalk (r)	
20.00 BBC News	
20.30 Top Gear	
21.00 BBC News	
21.30 World Business Report	
22.00 BBC News	



TIPS 13 úrslit Vika 20 – 19.–21. mai

1. Charlton–Liverpool	2
2. Coventry–Bradford	X
3. Derby–Ipswich	X
4. Everton–Sunderland	X
5. Leeds–Leicester	1
6. Manchester C.–Chelsea	2
7. Middlesbrough–West Ham	1
8. Newcastle–Aston Villa	1
9. Southampton–Arsenal	1
10. Tottenham–Manchester U.	1
11. Hamb. SV–Bayern München	X
12. Kaiserslautern–Hertha Berlin	2
13. Schalke 04–Unterhaching	1

Prognosa:	37.437,- kr.
13 røtt:	947,- kr.
12 røtt:	103,- kr.
11 røtt:	23,- kr.
10 røtt:	

Sosialurin tekur onga ábyrgd av møguligum villum



TIPS 12 úrslit Vika 20 – 20.–21. mai

1. AGF–FC København	2
2. Herfølge–AaB	2
3. FC Midtjylland–OB	X
4. Silkeborg–AB	2
5. Viborg–HFK Sønderjylland	2
6. B 1913–Vejle	X
7. Rand. Freja–Frem. Amager	2
8. Skive–Ølstykke	X
9. HIK–Dalum	2
10. Holbæk–Fredericia	1
11. Nørresundby–B 1909	2
12. Svendborg–Aalborg Chang	1

Prognosa:	Eingin vinnari
12 røtt:	26.188,- kr.
11 røtt:	1.711,- kr.
10 røtt:	

Sosialurin tekur onga ábyrgd av møguligum villum

Hósdagur 24. mai

00.00 BBC News	
00.30 HARDtalk (r)	
01.00 BBC News	
01.30 Holiday (r)	
02.00 BBC News	
02.30 Reporters (r)	
03.00 BBC News	
03.30 Asia Today (r)	
03.45 World Business Report (r)	
04.00 BBC News	
04.30 HARDtalk (r)	
05.00 BBC News	
05.30 Top Gear (r)	
06.00 BBC News	
06.30 Reporters (r)	
07.00 BBC News	
07.30 HARDtalk	
08.00 BBC News	
08.30 Talking Movies (r)	
09.00 BBC News	
09.30 Panorama (r)	
10.00 BBC News	
10.30 HARDtalk (r)	
11.00 BBC News	
11.30 Holiday (r)	
12.00 BBC News	

BBC PRIME

Mikudagur 23. mai	
0.00 TLZ: »Omnibus – The Wonderful World of Louis Armstrong«	
1.00 TLZ: »Stephen Hawking's Universe«	
2.00 TLZ: »Just Like a Girl«	
2.30 TLZ: »The Secret Of Sporting Success«	
3.00 TLZ: »Hard Rock Cafe«	
3.30 TLZ: »Renaissance Secrets: Secret of the Wint«	
4.00 TLZ: »Itallianissimo – Lo Scambio Di Culture«	
4.15 TLZ: »Itallianissimo – Puntì Di Vista«	
4.30 TLZ: »Zip Zag: Art – Pattern and Texture«	
4.50 TLZ: »Changing Places«	
5.30 TLZ: »Muzzy Comes Back«	
6.00 Noddy: »Noddy & The Goblins«	
6.10 William's Wish Wellingtons: »Shrinking William«	
6.15 Playdays	
6.35 Blue Peter	
7.00 The Wild House	
7.30 Ready Steady Cook	
8.15 Style Challenge: »Make It Useful«	
8.40 Real Rooms: »Somerset Hallways«	
9.05 Going for a Song	
9.30 Battersea Dogs Home	
9.50 The Antiques Show	
10.20 The Chelsea Flower Show – 2001	
11.20 Ainsley's big Cook out: »Canada Ready Steady Cook	
11.50 Ready Steady Cook	
12.35 Style Challenge: »Housing Officers«	
13.00 Auntie's Eastenders Birthday Blooms	
13.30 Classic Eastenders	
14.00 Real Rooms: »Oxford Lounge«	
14.30 Going for a Song	
15.00 Noddy: »Noddy & The Goblins«	
15.10 William's Wish Wellingtons: »Shrinking William«	
15.15 Playdays	
15.35 Blue Peter	
16.00 The Wild House	
16.30 Top of the Pops Plus	
17.00 The Chelsea Flower Show – 2001	
18.00 Eastenders	
18.30 Passport to the Sun	
19.00 Are you being served?: »Conduct UnBecoming«	
19.30 Yes Prime Minister: »Power to the People«	
20.00 The Lakes	
21.00 The Royle Family	
21.30 Top of the Pops Plus	
22.00 Parkinson: »Martin Clunes«	
23.00 Dalziel and Pascoe: »The British Grenadier«	

Kristi Himmalsferðardagur 24. mai
0.00 TLZ: »Prohibition – 13 Years that changed – The Dry Crusade«
1.00 TLZ: »Future Fantastic – Alien«
2.00 TLZ: »What have the 90's ever done for us?«
2.10 TLZ: »Background Brief – How bad is Fat?«
2.30 TLZ: »The Crunch – Under Examination«
3.00 TLZ: »A Time to be Born«
3.30 TLZ: »Food: »Whose Choice is it anyway?«
4.00 TLZ: »Talk French«
4.15 TLZ: »Talk French«
4.30 TLZ: »Zip Zag – A Walk through Time – Work«
4.50 TLZ: »Changing Places«
5.30 TLZ: »Muzzy Comes Back«
6.00 Noddy: »Noddy and the Naughty Tail«
6.10 William's Wish Wellingtons: »William the Conqueror«
6.15 Playdays
6.35 Insides Out
7.00 The Really Wild Show
7.30 Ready Steady Cook
8.15 Style Challenge: »Housing Officers«
8.40 Real Rooms: »Oxford Lounge«
9.05 Going for a Song
9.30 Battersea Dogs Home
9.50 Antiques Roadshow: »Forld Abbey«
10.20 The Chelsea Flower Show – 2001
11.20 Charlie's Garden Army: »Manchester«
11.50 Ready Steady Cook

Mikudagur 23. mai

07.30 Football	
09.30 Wrestling	
10.30 Cycling	
11.30 Olympic Games	
12.00 Mountain Bike	
12.30 Football	
14.30 Cycling (Live)	
16.30 Boxing	
17.15 News	
17.30 Car Racing	
18.00 Super Racing Weekend(Tm)	
18.30 Tennis	
20.00 Rhythmic Gymnastics	
22.00 News	
22.15 Golf	
23.15 Cycling	
00.15 News	
00.30 Close	

Kristi Himmalsferðardagur 24. mai
07.30 Golf
08.30 Rhythmic Gymnastics
10.30 Car Racing
11.00 Super Racing Weekend(Tm)
11.30 Cycling

Mikudagur 23. mai

05.00 Barne-hjarnet med Disney	
07.00 Garfield og venner	
07.30 TV-shop	
08.20 Hvíde Løgne(G)	
08.45 Ricki Lake (G)	
09.35 Træneren	
10.05 Horton-sagaen(G)	
10.55 Horton-sagaen	
11.45 Melrose Place - classic	
12.40 Vild med dig	
13.10 Panter-tanter	
13.40 Xena - amazonekrigeren	
14.30 Baywatch	
15.25 Pæn pige - sej sild	
15.55 Min kære familie	
16.25 Ricki Lake	
17.25 Sportsnyhederne	
17.30 Sabrina - skolens heks	
18.00 Alle tiders barnepike	
18.30 Hvíde Løgne	
19.00 UEFA Champions League	
22.30 SexOrama	
23.00 Vore værste år	
23.30 Simpsons	
00.00 Ti tommelfingre	

Kristi Himmalsferðardagur 24. mai
05.00 Barne-hjarnet med Disney
07.00 Garfield og venner
07.30 TV-shop
08.20 Hvíde Løgne(G)
08.45 Ricki Lake (G)
09.35 Træneren
10.05 Horton-sagaen(G)
10.55 Horton-sagaen
11.45 Melrose Place - classic
12.40 Vild med dig
13.10 Panter-tanter
13.40 Xena - amazonekrigeren
14.30 Baywatch
15.25 Pæn pige - sej sild
15.55 Min kære familie
16.25 Ricki Lake
17.25 Sportsnyhederne
17.30 Sabrina - skolens heks
18.00 Alle tiders barnepike
18.30 Hvíde Løgne
19.00 UEFA Champions League
22.30 SexOrama
23.00 Vore værste år
23.30 Simpsons
00.00 Ti tommelfingre

Mikudagur 23. mai
18.30 Mumi 7
19.00 Saint Tropez 67 – fronsk ungdomsråd
20.00 TV2 Dok: Mamma kemur í morgin... - donsk dokumentar
20.40 Hotellið 18 - donsk røð
21.25 Silvrifyllingar í tónnum 2.2 –

Mikudagur 23. mai
07.00 Tíðindi
07.05 Morgunlesturin - Hanus A. Samuelsen í Hoyvík lesur
07.15 Barmalettan - Jonna Olsen og Kári Sólstein stlla fyri
07.30 Morguntónleikur
07.35 Morgunrásin
08.00 Tíðindi
08.03 Morgunrásin
08.03 Sólstein stlla fyri
09.03 Morgunrásin
09.03 Morgunlesturin (e) - Hanus A. Samuelsen í Hoyvík lesur
10.00 Tíðindi
10.03 Kvæðufómar til sjófólkio - Elis Poulsen stllar fyri
11.00 Tíðindi
11.03 Á ferð um viddir (e) - 3. partur av

ÚT- OG SJÓNVARPSSKRÁ

Mikudagur 23. mai
07.00 Tíðindi
07.05 Morgunlesturin - Hanus A. Samuelsen í Hoyvík lesur
07.15 Barmalettan - Jonna Olsen og Kári Sólstein stlla fyri
07.30 Morguntónleikur
07.35 Morgunrásin
08.00 Tíðindi
08.03 Morgunrásin
08.03 Sólstein stlla fyri
09.03 Morgunrásin
09.03 Morgunlesturin (e) - Hanus A. Samuelsen í Hoyvík lesur
10.00 Tíðindi
10.03 Kvæðufómar til sjófólkio - Elis Poulsen stllar fyri
11.00 Tíðindi
11.03 Á ferð um viddir (e) - 3. partur av

Mikudagur 23. mai
07.00 Tíðindi
07.05 Morgunlesturin - Hanus A. Samuelsen í Hoyvík lesur
07.15 Barmalettan - Jonna Olsen og Kári Sólstein stlla fyri
07.30 Morguntónleikur
07.35 Morgunrásin
08.00 Tíðindi
08.03 Morgunrásin
08.03 Sólstein stlla fyri
09.03 Morgunrásin
09.03 Morgunlesturin (e) - Hanus A. Samuelsen í Hoyvík lesur
10.00 Tíðindi
10.03 Kvæðufómar til sjófólkio - Elis Poulsen stllar fyri
11.00 Tíðindi
11.03 Á ferð um viddir (e) - 3. partur av

Mikudagur 23. mai
07.00 Tíðindi
07.05 Morgunlesturin - Hanus A. Samuelsen í Hoyvík lesur
07.15 Barmalettan - Jonna Olsen og Kári Sólstein stlla fyri
07.30 Morguntónleikur
07.35 Morgunrásin
08.00 Tíðindi
08.03 Morgunrásin
08.03 Sólstein stlla fyri
09.03 Morgunrásin
09.03 Morgunlesturin (e) - Hanus A. Samuelsen í Hoyvík lesur
10.00 Tíðindi
10.03 Kvæðufómar til sjófólkio - Elis Poulsen stllar fyri
11.00 Tíðindi
11.03 Á ferð um viddir (e) - 3. partur av

Mikudagur 23. mai
07.00 Tíðindi
07.05 Morgunlesturin - Hanus A. Samuelsen í Hoyvík lesur
07.15 Barmalettan - Jonna Olsen og Kári Sólstein stlla fyri
07.30 Morguntónleikur
07.35 Morgunrásin
08.00 Tíðindi
08.03 Morgunrásin
08.03 Sólstein stlla fyri
09.03 Morgunrásin
09.03 Morgunlesturin (e) - Hanus A. Samuelsen í Hoyvík lesur
10.00 Tíðindi
10.03 Kvæðufómar til sjófólkio - Elis Poulsen stllar fyri
11.00 Tíðindi
11.03 Á ferð um viddir (e) - 3. partur av

Mikudagur 23. mai
07.00 Tíðindi
07.05 Morgunlesturin - Hanus A. Samuelsen í Hoyvík lesur
07.15 Barmalettan - Jonna Olsen og Kári Sólstein stlla fyri
07.30 Morguntónleikur
07.35 Morgunrásin
08.00 Tíðindi
08.03 Morgunrásin
08.03 Sólstein stlla fyri
09.03 Morgunrásin
09.03 Morgunlesturin (e) - Hanus A. Samuelsen í Hoyvík lesur
10.00 Tíðindi
10.03 Kvæðufómar til sjófólkio - Elis Poulsen stllar fyri
11.00 Tíðindi
11.03 Á ferð um viddir (e) - 3. partur av

Kristi himmalsferðardagur 24. mai
07.00 Tíðindi
07.05 Morgunlesturin - Hanus A. Samuelsen í Hoyvík lesur
07.15 Barmalettan - Jonna Olsen og Kári Sólstein stlla fyri
07.30 Morguntónleikur
07.35 Morgunrásin
08.00 Tíðindi
08.03 Morgunrásin
08.03 Sólstein stlla fyri
09.03 Morgunrásin
09.03 Morgunlesturin (e) - Hanus A. Samuelsen í Hoyvík lesur
10.00 Tíðindi
10.03 Kvæðufómar til sjófólkio - Elis Poulsen stllar fyri
11.00 Tíðindi
11.03 Á ferð um viddir (e) - 3. partur av

Mikudagur 23. mai
07.00 Tíðindi
07.05 Morgunlesturin - Hanus A. Samuelsen í Hoyvík lesur
07.15 Barmalettan - Jonna Olsen og Kári Sólstein stlla fyri
07.30 Morguntónleikur
07.35 Morgunrásin
08.00 Tíðindi
08.03 Morgunrásin
08.03 Sólstein stlla fyri
09.03 Morgunrásin
09.03 Morgunlesturin (e) - Hanus A. Samuelsen í Hoyvík lesur
10.00 Tíðindi
10.03 Kvæðufómar til sjófólkio - Elis Poulsen stllar fyri
11.00 Tíðindi
11.0